

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公佈的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示，概不就因本公佈全部或任何部分內容而產生或因依賴該等內容而引致的任何損失承擔任何責任。



## TECHNOVATOR INTERNATIONAL LIMITED

### 同方泰德國際科技有限公司\*

(於新加坡註冊成立之有限公司)

(股份代號：1206)

#### 二零一三年中期業績公佈

#### 中期業績

同方泰德國際科技有限公司(「本公司」)董事會(「董事會」)欣然公佈本公司及其附屬公司(「本集團」)於截至二零一三年六月三十日止六個月之中期業績及未經審核綜合中期財務報表，連同二零一二年同期之比較數字。該等業績已經本公司審核委員會(僅由本公司獨立非執行董事組成)審閱。

\* 僅供識別

## 綜合收益表

截至二零一三年六月三十日止六個月－未經審核

(以美元列示)

	附註	截至六月三十日止六個月 二零一三年 千元	二零一二年 千元
收益	3, 4	59,776	49,289
銷售成本		<u>(35,555)</u>	<u>(29,535)</u>
毛利		24,221	19,754
其他收益		400	100
其他(虧損)/收益淨額		(119)	61
銷售及分銷成本		(5,371)	(4,715)
行政及其他營運開支		(6,892)	(6,225)
研發開支		<u>(2,401)</u>	<u>(1,465)</u>
經營溢利		9,838	7,510
融資成本	5(a)	<u>(348)</u>	<u>(231)</u>
除稅前溢利		9,490	7,279
所得稅	6	<u>(2,232)</u>	<u>(1,586)</u>
期內溢利		<u>7,258</u>	<u>5,693</u>
下列人士應佔：			
本公司權益股東		6,228	4,785
非控股權益		<u>1,030</u>	<u>908</u>
期內溢利		<u>7,258</u>	<u>5,693</u>
每股盈利	7		
基本(美元)		0.012	0.010
攤薄(美元)		<u>0.012</u>	<u>0.010</u>

## 綜合全面收益表

截至二零一三年六月三十日止六個月－未經審核

(以美元列示)

	截至六月三十日止六個月	
	二零一三年	二零一二年
	千元	千元
期內溢利	7,258	5,693
期內其他全面收益		
可能於隨後重新分類至損益的項目： 換算海外附屬公司財務報表的匯兌差額，扣除 零稅項	372	(755)
期內全面收益總額	<u>7,630</u>	<u>4,938</u>
下列人士應佔：		
本公司權益股東	6,628	4,053
非控股權益	<u>1,002</u>	<u>885</u>
期內全面收益總額	<u>7,630</u>	<u>4,938</u>

## 綜合資產負債表

於二零一三年六月三十日－未經審核  
(以美元列示)

	附註	於二零一三 年六月三十日 千元	於二零一二年 十二月三十一日 千元
<b>非流動資產</b>			
物業、廠房及設備	8	9,910	7,161
無形資產		18,725	16,953
商譽		16,134	16,257
其他金融資產	9	14,051	5,348
遞延稅項資產		417	401
		<u>59,237</u>	<u>46,120</u>
<b>流動資產</b>			
存貨		15,232	12,208
貿易及其他應收款項	10	60,717	47,888
應收客戶合同工程總額		564	824
現金及現金等價物	11	49,111	40,505
		<u>125,624</u>	<u>101,425</u>
<b>流動負債</b>			
貿易及其他應付款項	12	48,085	44,052
應付客戶合同工程總額		1,193	199
貸款及借貸		8,988	7,922
融資租賃承擔		4	12
應付所得稅		1,486	1,523
		<u>59,756</u>	<u>53,708</u>
流動資產淨值		<u>65,868</u>	<u>47,717</u>
資產總值減流動負債		<u>125,105</u>	<u>93,837</u>

## 綜合資產負債表(續)

於二零一三年六月三十日-未經審核  
(以美元列示)

	附註	於二零一三年六月三十日 千元	於二零一二年十二月三十一日 千元
<b>非流動負債</b>			
貸款及借貸		5,004	7,062
融資租賃承擔		155	171
遞延稅項負債		1,741	2,100
其他非流動負債	13	36,130	-
		<u>43,030</u>	<u>9,333</u>
<b>資產淨值</b>		<u>82,075</u>	<u>84,504</u>
<b>資本及儲備</b>			
股本	14	38,121	38,121
儲備		43,588	39,781
本公司權益股東應佔權益總額		81,709	77,902
非控股權益		366	6,602
<b>權益總額</b>		<u>82,075</u>	<u>84,504</u>

## 未經審核中期財務報告附註

(除另有註明者外，均以美元列示)

### 1 編製基準

同方泰德國際科技有限公司(「本公司」)及其附屬公司(以下統稱「本集團」)之中期財務報告乃根據香港聯合交易所有限公司證券上市規則適用披露條文，包括遵照香港會計師公會(「香港會計師公會」)頒佈的香港會計準則(「香港會計準則」)第34號，中期財務報告而編製。本中期財務報告於二零一三年八月十九日獲授權刊發。中期財務報告未經審核。

中期財務報告乃根據二零一二年年度財務報表所採納之相同會計政策而編製，惟預期將於二零一三年年度財務報表反映的會計政策變動除外。此等會計政策變動詳情載於附註2。

管理層在編製符合香港會計準則第34號之中期財務報告，須作出對政策的應用、資產及負債、收入及支出按本年至今基準呈報的金額造成影響的判斷、估計及假設。實際結果可能有別於該等估計。

本中期財務報告載列簡明綜合財務報表以及選定之解釋附註。附註包括事項及交易之解釋，對瞭解本集團由二零一二年年度財務報表以來財務狀況及表現之變動屬重要之。簡明綜合中期財務報表及相關附註並不包括根據香港財務報告準則(「香港財務報告準則」)編製完整財務報表所要求之全部資料。

載入中期財務報告中關於截至二零一二年十二月三十一日止財政年度之財務資料為過去已呈報之資料，並不構成本公司於該財政年度之法定財務報表，惟乃取材自該等財務報表。截至二零一二年十二月三十一日止年度之法定財務報表可於本公司之註冊辦事處索取。核數師已於二零一三年三月二十一日發表之報告中就該等財務報表作出無保留意見。

### 2 會計政策變動

香港會計師公會已頒佈多項新訂香港財務報告準則及對香港財務報告準則的修訂，於本集團及本公司目前會計期間首次生效。其中，下列準則之發展乃與本集團財務報表有關：

- 香港會計準則第1號之修訂，*財務報表的呈列—其他全面收益項目的呈列*
- 香港財務報告準則第10號，*綜合財務報表*
- 香港財務報告準則第12號，*披露其他實體權益*
- 香港財務報告準則第13號，*公平值計量*
- 香港財務報告準則第7號之修訂—*披露—抵銷金融資產與金融負債*

本集團並無於目前會計期間應用並未生效的任何新準則或詮釋。

## 香港會計準則第1號之修訂，財務報表的呈列—其他全面收益項目的呈列

香港會計準則第1號之修訂規定，在符合若干條件的情況下，實體須將可能於日後重新分類為損益的其他全面收益項目與永不會重新分類為損益的其他全面收益項目分開列報。本集團於此等財務報表上有關其他全面收益的呈列已據此作出修訂。

## 香港財務報告準則第10號，綜合財務報表

香港財務報告準則第10號取代香港會計準則第27號，綜合及獨立財務報表(有關編製財務報表)及香港(常務詮釋委員會)詮釋第12號合併—特殊目的實體。香港財務報告準則第10號引入單一控制模式，以釐定被投資企業應否被合併處理，重點為該實體是否有權控制被投資企業，參與被投資企業業務而面對風險及獲得可變動回報的權利，及行使其權力以影響有關回報金額的能力。

採納該準則並不會改變本集團於二零一三年一月一日就參與其他實體業務所達致的任何有關控制權的結論。

## 香港財務報告準則第12號，披露其他實體權益

香港財務報告準則第12號對實體於附屬公司、聯合安排、聯營公司及未經綜合入賬結構實體之權益之所有相關披露規定，匯集成單一標準。香港財務報告準則第12號之披露規定較以往相關準則之規定一般較為廣泛。由於該等披露規定只適用於整份財務報表，所以本集團並無因採用香港財務報告準則第12號而在中期財務報表內作出額外的披露。

## 香港財務報告準則第13號，公平值計量

香港財務報告準則第13號以單一公平值計量指引，取代個別香港財務報告準則的現有指引。香港財務報告準則第13號亦包括有關金融工具及非金融工具公平值計量之廣泛披露規定。若干有關金融工具的披露是指定須載於中期財務報告。本集團已於附錄15作出該等披露(如適用)。採用香港財務報告準則第13號概無對本集團的資產及負債的公平值計量造成重大影響。

## 二零零九年至二零一一年香港財務報告準則之年度改進

此年度改進周期涵蓋五項準則的修訂及其他準則和詮釋的後續修訂。其中，香港會計準則第34號已作修訂，澄清只有當一個特定可報告分部之總資產為定期向主要經營決策者匯報，及該分部之總資產較上一年度財務報表所披露金額有重大變動時，則須披露該分部之總資產值。此修訂亦規定，當分部負債為定期向主要經營決策者匯報，及該分部負債較上一年度財務報表所示金額有重大變動時，則須披露分部負債。此修訂對本集團的分部披露並無任何影響，原因為分部資產及負債並非定期向本集團高級行政管理層匯報，因此可報告分部資產及負債的資料概無於綜合財務報表呈列。

## 香港財務報告準則第7號之修訂—披露—抵銷金融資產與金融負債

此修訂引入有關金融資產與金融負債互相抵銷的新增披露事項。新增的披露規定涵蓋所有已按照香港會計準則第32號，*金融工具：呈列*對銷的已確認金融工具，亦涵蓋類似金融工具和交易的可執行總淨額結算安排或類似協議，不管該等金融工具是否已按照香港會計準則第32號互相抵銷。

由於本集團並無抵銷金融工具，亦無訂立受到香港財務報告準則第7號所規定的總淨額結算安排或類似協議，因此採納此修訂對本集團的中期財務報表並無影響。

### 3 收益

本集團主要從事製造及分銷樓宇自動化及管理產品、建設樓宇自動化系統以及提供相關設計、諮詢及售後擔保服務。

收益指售予客戶之貨品的銷售價值、提供服務的收益以及工程合同收益。截至二零一二年及二零一三年六月三十日止六個月，已確認之各重大類別收益金額如下：

	截至六月三十日止六個月	
	二零一三年 千元	二零一二年 千元
銷售貨品	46,702	41,486
提供服務	6,891	5,156
合同收益	6,183	2,647
	<u>59,776</u>	<u>49,289</u>

### 4 分部報告

本集團按業務(產品及服務)與地域組合組成的類別劃分為各個分部以管理其業務。按就資源分配和表現評估而向本集團最高級行政管理層內部報告資料者一致的方式，本集團呈報以下七個可報告分部。並無經營分部彙集成以下可報告分部。

樓宇自動化系統(「樓宇自動化系統」)(中國/北美/歐洲/其他國家)：該分部為對樓宇內空調、照明、電梯、通風系統、供水及排水系統以及供電系統等多個電子系統提供智能監控的監控及管理系統。本集團的樓宇自動化系統業務亦按地域進一步分為四個經營分部。該四個經營分部的收益均主要來自樓宇自動化系統產品的銷售。產品一般包括自外界採購及本集團製造設施生產的項目組合。

安控系統(「安控系統」)：該分部在中國銷售視頻監控產品及開發安全門禁系統。

消防系統(「消防系統」)：該分部在中國銷售消防系統產品以及設計與管理不同房屋類型的防火及消防系統。

能源管理系統(「能源管理系統」)：該分部透過整合自行開發的軟件系列，提供先進的能源管理系統，於中國向客戶提供整體解決方案及服務，以及提供運行軟件的硬件平台。

#### (a) 有關報告分部的資料

為評估分部表現及分配分部間資源，本集團的高級行政管理層基於以下基準監督各可報告分部應佔的業績：



收益及開支乃經參考該等分部產生的銷售額及開支或該等分部所涉資產折舊或攤銷所另行產生的費用，分配至可報告分部。然而，除呈報產品分部間銷售外，分部間提供的援助(包括共享資產及技術知識)不予計算。

呈報分部業績時使用除所得稅前損益，並就未特定歸屬於個別分部的項目(如利息收入及利息開支)作出調整。分部損益用於計量表現，乃因管理層認為分部損益資料是評估業內其他公司相關之若干分部業績的最有用資料。

除收取有關分部業績的分部資料外，管理層會獲給予有關收益的分部資料(包括分部間銷售)。分部間定價使用市場基準持續釐定。

由於本集團不會定期向高級行政管理層匯報分部資產及負債，因此可報告分部資產及負債不會於綜合財務報表內呈列。

為分配資源及評估分部表現而向本集團最高級行政管理層提供本集團截至二零一三年及二零一二年六月三十日止六個月的可報告分部相關資料載列如下：

	樓宇自動化系統 -中國		樓宇自動化系統 -北美		樓宇自動化系統 -歐洲		樓宇自動化系統 -其他國家		安控系統 -中國		消防系統 -中國		能源管理系統 -中國		總計	
	二零一三年	二零一二年	二零一三年	二零一二年	二零一三年	二零一二年	二零一三年	二零一二年	二零一三年	二零一二年	二零一三年	二零一二年	二零一三年	二零一二年	二零一三年	二零一二年
	千元	千元	千元	千元	千元	千元	千元	千元	千元	千元	千元	千元	千元	千元	千元	千元
來自外界客戶收益	16,705	13,895	14,612	14,142	8,096	5,678	4,262	3,060	4,392	4,325	183	99	11,526	8,090	59,776	49,289
分部間收益	3,472	3,670	277	75	-	-	1	-	-	-	-	-	-	-	3,750	3,745
可報告分部收益	20,177	17,565	14,889	14,217	8,096	5,678	4,263	3,060	4,392	4,325	183	99	11,526	8,090	63,526	53,034
可報告分部溢利/ (虧損)	2,266	2,237	2,839	2,336	1,544	938	813	506	170	181	22	18	4,936	3,695	12,590	9,911

(b) 可報告分部損益的對賬

	截至六月三十日止六個月	
	二零一三年	二零一二年
	千元	千元
可報告分部溢利		
可報告分部溢利	12,590	9,911
分部間溢利對銷	<u>74</u>	<u>(64)</u>
來自本集團外界客戶的可報告分部溢利	12,664	9,847
折舊及攤銷	(2,256)	(1,890)
融資成本	(348)	(231)
未分配總部及公司開支	<u>(570)</u>	<u>(447)</u>
綜合除稅前溢利	<u>9,490</u>	<u>7,279</u>

(c) 地區資料

下表載列有關本集團來自外界客戶的收益的地理位置資料。客戶的地理位置以提供服務或交付貨品所在地為準。

	截至六月三十日止六個月	
	二零一三年	二零一二年
	千元	千元
來自以下地區的收益：		
中國	32,806	26,409
美國	12,325	11,972
法國	5,605	3,198
加拿大	2,287	2,170
瑞士	1,007	937
荷蘭	232	333
其他國家	<u>5,514</u>	<u>4,270</u>
	<u>59,776</u>	<u>49,289</u>

## 5 除稅前溢利

除稅前溢利經扣除／(計入)：

### (a) 融資成本

	截至六月三十日止六個月 二零一三年 千元	二零一二年 千元
貸款及借貸利息	347	229
其他融資成本	1	2
	<u>348</u>	<u>231</u>

### (b) 其他項目

	截至六月三十日止六個月 二零一三年 千元	二零一二年 千元
攤銷	1,741	1,449
折舊	515	441
利息收入	(106)	(22)
	<u>2,150</u>	<u>1,868</u>

## 6 所得稅

綜合收益表內的所得稅指：

	截至六月三十日止六個月 二零一三年 千元	二零一二年 千元
即期稅期	2,562	1,943
遞延稅期	(330)	(357)
	<u>2,232</u>	<u>1,586</u>

附註：

- (i) 截至二零一三年六月三十日止六個月，本公司須按17% (截至二零一二年六月三十日止六個月：17%) 的稅率繳納新加坡企業所得稅。由於本公司於本期間持續錄得稅項虧損，故並無就新加坡所得稅計提撥備。
- (ii) 同方泰德國際科技(北京)有限公司(「同方泰德北京」)及同方泰德智能科技(上海)有限公司(「同方泰德上海」)須繳納中國企業所得稅。中國的法定所得稅率為25%。

截至二零一三年六月三十日止六個月，Distech Controls Inc. (「Distech Controls」) 及 e2 Solutions Inc. 須按27% (截至二零一二年六月三十日止六個月：28.4%) 的稅率繳納加拿大企業所得稅。企業所得稅(包括聯邦及省級稅)亦適用於普通企業所賺取投資收益，但不包括資本收益及自加拿大企業收取的股息。資本收益適用稅率是加拿大企業所得稅稅率的一半。

Distech Controls LLC(「Distech U.S.」)為單一股東有限公司，申報美國聯邦、州及地方所得稅時列為非獨立實體，因此於截至二零一三年六月三十日止六個月並無作出美國企業所得稅撥備(截至二零一二年六月三十日止六個月：無)。

- (iii) 截至二零一三年六月三十日止六個月，Distech Controls S.A.S.(前稱Societe Comtec Technologies S.A.S.)(「Comtec」)、Acelia S.A.S.(「Acelia」)及Distech France Holding S.A.S.(「Distech France」)根據法國稅法成為一個稅務綜合集團，並按33.33%(截至二零一二年六月三十日止六個月：33.33%)的稅率繳納法國企業所得稅。
- (iv) 同方泰德北京獲認可為高新技術企業，因而於截至二零一二年及二零一三年六月三十日止六個月合資格享有優惠稅率15%。
- (v) 本集團於截至二零一二年及二零一三年六月三十日止六個月毋須繳交香港企業所得稅。

## 7 每股盈利

### (a) 每股基本盈利

每股基本盈利乃基於本公司普通權益股東應佔溢利6,228,000美元(截至二零一二年六月三十日止六個月：4,785,000美元)，及中期期內已發行普通股的加權平均數521,520,000股(截至二零一二年六月三十日止六個月：485,200,000股)計算。

### (b) 每股攤薄盈利

每股攤薄盈利乃基於本公司權益股東應佔溢利6,228,000美元(截至二零一二年六月三十日止六個月：4,785,000美元)，及已發行普通股的加權平均數528,102,781股(截至二零一二年六月三十日止六個月：499,430,596股普通股)計算。

## 8 物業、廠房及設備

截至二零一三年六月三十日止六個月，本集團以成本3,734,000美元(截至二零一二年六月三十日止六個月：1,750,000美元)收購若干物業、廠房及設備項目。

## 9 其他金融資產

其他金融資產指須於五年至七年期間分期付款的若干工程合同的長期貿易應收款項。

## 10 貿易及其他應付款項

計入貿易及其他應收款項的對外貿易應收款項及應收票據(已扣減呆賬撥備)截至呈報期結算日的賬齡分析如下：

	於二零一三年 六月三十日 千元	於二零一二年 十二月三十一日 千元
即期	29,069	29,752
逾期1個月內	7,504	3,923
逾期超過1個月但不足3個月	1,673	1,860
逾期超過3個月但不足12個月	15,052	8,347
逾期超過12個月	2,299	1,250
貿易應收款項(扣除呆賬撥備)	55,597	45,132
其他應收款項	1,495	847
貸款及應收款項	57,092	45,979
存款及預付款項	3,625	1,909
	<b>60,717</b>	<b>47,888</b>

貿易應收款項及應收票據於發票日期起計30至180日內到期。

## 11 現金及現金等價物

	於二零一三年 六月三十日 千元	於二零一二年 十二月三十一日 千元
銀行及其他金融機構存款	62	62
銀行及手頭現金	49,049	40,443
現金及現金等價物	<b>49,111</b>	<b>40,505</b>

## 12 貿易及其他應付款項

計入貿易及其他應付款項之貿易應付款項截至呈報期結算日的賬齡分析如下：

按發票日期：	於二零一三年	於二零一二年
	六月三十日	十二月三十一日
	千元	千元
3個月內	32,267	28,966
超過3個月但6個月內	1,690	1,849
超過6個月但12個月內	1,614	410
超過12個月	1,490	1,531
	<hr/>	<hr/>
貿易應付款項及應付票據	37,061	32,756
其他應付款項及應計費用	10,003	10,806
	<hr/>	<hr/>
以攤銷成本計算的金融負債	47,064	43,562
預收款項	1,021	474
遞延收入	-	16
	<hr/>	<hr/>
	48,085	44,052
	<hr/>	<hr/>

所有上述結餘預期於一年內結清。

## 13 其他非流動負債

截至二零一三年六月三十日止期間，Distech Controls發行金額為36.1百萬美元的優先股份。

## 14 股本、儲備及股息

### (a) 股本

截至二零一三年六月三十日止六個月期間，概無行使影響股本的股票期權(截至二零一二年六月三十日止六個月期間：無)。

### (b) 於附屬公司擁有權權益變動產生的資本儲備

於附屬公司擁有權權益變動產生的資本儲備來自與權益持有人以權益持有人身份進行的交易。結餘包括所付代或所收價公平值與調整非控股權益以反映於附屬公司權益變動金額之間的差額所產生的資本儲備變動。截至二零一三年六月三十日止六個月，Distech Controls以總代價10,194,000美元向非控股股東購回普通股。

### (c) 股息

本公司不就截至二零一三年及二零一二年六月三十日止六個月期間宣派任何股息。

## 15 金融工具的公平值計量

於二零一二年十二月三十一日及二零一三年六月三十日，本集團按成本或攤銷成本入賬之金融工具賬面值與其公平價值並無重大差異。

## 16 重大關連方交易

除本中期財務報告其他部分所披露關連方資料外，本集團於期內訂立以下重大關連方交易。

### (a) 關連方名稱及與本集團關係

期內，與以下各方的交易視為關連方交易：

#### 關連方名稱

同方股份有限公司

同方人工環境有限公司

遼寧同方安全技術有限公司

北京同方物業管理有限公司

於二零一三年六月三十日，同方為持有本公司已發行股本32.98%之單一最大股東，並根據香港聯合交易所有限公司證券上市規則（「上市規則」）定義為本公司控股股東。上述所列之其他關連方乃同方之附屬公司。

### (b) 重大關連方交易

於截至二零一二年及二零一三年六月三十日止六個月的重大關連方交易詳情如下：

	截至六月三十日止六個月	
	二零一三年	二零一二年
	千美元	千美元
對同方股份有限公司的銷售	8,808	9,113
向同方及其附屬公司採購	1,388	521
付予同方股份有限公司的租賃開支	105	131
付予同方股份有限公司的機器租賃開支	26	26

除上述關連方交易外，同方股份有限公司亦以零代價授權本集團在中國使用若干商標。

## 管理層討論與分析

### 概述

截至二零一三年六月三十日止六個月，同方泰德國際科技有限公司（「同方泰德」或「本公司」，連同其附屬公司，「本集團」）從加強全球研發合作中獲益，中國市場繼續呈現繁榮景象，海外市場亦表現良好，在期內實現了穩定的增長和良好的績效。

### 持續增強研發

同方泰德作為建築節能領域的領軍企業，一直致力於節能整體解決方案和新穎產品的研發與設計，希望以此鞏固我們在該領域的技術領航地位。我們將進一步加強研發實力，提高創新空間並擴充產品種類。期內，本集團已對研發方面投入6.2百萬美元，佔收入的10.3%，用於對現有軟硬件產品進行完善與提升，以鞏固技術專長，加強全球市場的競爭力。

集團以分別位於中國、加拿大和法國的三個研發中心為基地，優勢互補，同時不斷探索與知名企業或高校等科研機構的戰略合作，以拓寬技術研究思路與產品開發方式，滿足客戶日益增長的本地化和定制方案的需求。

集團於北京設立建築節能研究院，由建築節能業界著名專家趙曉宇博士領導，滙聚十餘位行業內專業技術人才，並緊密依托清華大學的人才與科研實力。研究院專注於建築節能核心理論與算法的研究，以及能源管理系統軟件的開發和升級。於期內已成形並投入使用的E-Cloud節能雲服務中心是中國大陸地區首個雲計算級節能管理平台，致力於為不同級別的建築業主提供高端能耗監測計量與分析診斷等系列服務。



## 中國大陸市場前景繁榮

近年來，中國政府對節能環保的重視度日益加強，並相繼頒發了一系列相關法規政策。在第十二個五年規劃(「十二五規劃」)中，中國住房和城鄉建設部(「住建部」)制定的建築耗能目標為到二零一五年實現年減少至1.16億噸標準煤排放。各地方政府也出台了相應政策，支持建築節能產業發展。同時，住建部發佈的中國「綠色建築行動方案」進一步對建築節能政策進行指標化落實，主要涉及中國北方「節能暖房」工程與大型公共建築的節能改造。預計「十二五規劃」期間完成新建綠色建築10億平方米，並對5.7億平方米既有建築進行節能改造，到二零一五年末，20%城鎮新建建築達到綠色建築標準要求。

二零一三年三月，本集團參與了克拉瑪依項目(「項目」)，負責智能節能產品與設備供應。參與此項目在集團業務戰略實施方面具有重要意義。新疆克拉瑪依市目前處於快速發展中，該政府對節能減排工作尤為重視。該項目為克拉瑪依市文體中心建築群建築智能化系統工程建設。項目佔地面積約78萬平方米。我們相信該項目的實施將為集團在克拉瑪依市的建築節能產業發展提供更多的商業機會。更重要的是，該項目是集團為政府級公共建築提供大型綜合性節能服務的一個里程碑。在中國政府大力推進綠色城市發展的進程中，我們預期未來會有更多類似克拉瑪依項目的大型項目進行。

集團於二零一二年底為太原市集中供熱工程進行整體節能改造，並已於二零一二至二零一三年冬季供暖季正式投入使用，節能效益顯著。該項目是太原市環境改造重點項目，集團採用合同能源管理(「EMC」)的商業模式，對該市集中供熱管網進行節能改造與綜合監控，其中包括180個熱力站和1個監控中心，涉及供熱面積1,200餘萬平方米。項目竣工後於期內第一個供暖季共為業主節省人民幣800餘萬元。該項目的成功實施是同方泰德在城市供熱節能領域的又一重要實踐，而EMC模式的採用更可為集團在節能效益分享期內帶來更多回報。

與此同時，同方泰德在中國節能試點城市重慶市開展的建築節能城市化推進工程進展順利，並已初見成效。在「十二五規劃」期間，本集團將根據EMC的商業模式對重慶市兩百餘萬平米建築進行節能改造，中央及地方政府的財稅優惠以及補貼政策將成為這種新型商業模式下集團的有利保障與刺激，而節能效益分享模式亦將使集團未來收入增長。我們預計EMC模式將成為中國政府推進節能環保產業發展的重要政策之一，集團亦將投入更多資源以積極探索與實踐EMC模式。

## 海外市場穩步發展

儘管歐美經濟持續低迷，但快速增長的能源價格、不斷減少的能源儲量以及氣候變化，使世界各國都開始把節能環保問題提上議程，相關政府政策與法律法規相繼出台。本集團致力於加強和擴大我們的全球銷售和分銷網絡，提高我們的品牌知名度和國際市場地位。憑證高質量產品和服務水平，我們已於期內成功簽署多個大型合同，並專注於發展及商業化本集團之節能產品及解決方案以迎合擁有大量分店之客戶需求。

綠色建築產業在東南亞剛剛起步。該地區氣候炎熱潮濕，建築能效管理需求巨大，這為集團的業務發展提供了巨大空間。近年來，一些零能耗綠色建築開始相繼出現在新加坡，馬來西亞，泰國以及其他東南亞國家。許多綠色建築在不同地區已逐漸演變成為新的建築標準。本集團旗下同方泰德東南亞有限公司於期內積極挖掘該地區商機，致力於建立完善的銷售和分銷網絡，以達到更廣泛的區域覆蓋。

二零一三年三月，集團旗下負責海外市場業務的Distech Controls引進了多家機構及戰略投資者，這不但優化了Distech Controls之股權架構，更為Distech Controls提供引入業界翹楚的機會，以壯大其業務。此舉在為本集團提供額外營運資金的同时，亦為本公司及Distech Controls提供良機變現約2,800萬加元，而本公司仍保留對Distech Controls之控制權，其財務業績亦將繼續綜合計入於本集團賬目。引進新策略投資者之舉動彰顯了投資者對集團海外市場業務的信心。此外，這一策略性交易將加強本集團財務狀況，以發展其業務，並有效提升本集團之價值及市場競爭力。

## 財務回顧－持續經營業務

### 收益

我們的總收益由截至二零一二年六月三十日止六個月約49.3百萬美元增加約10.5百萬美元至截至二零一三年六月三十日止六個月約59.8百萬美元。總收益增加主要由於我們持續努力推廣品牌知名度、推行密集式的市場推廣及業務發展策略，為樓宇節能解決方案業務(涵蓋兩項主要產品分部，分別為綜合樓宇自動化系統及能源管理系統)開拓強大廣闊的銷售渠道，並積極推行EMC商業模式。

### 業務分部收益

下表載列於所示期間我們業務分部之收益情況。

	截至六月三十日止六個月		二零一三年與		二零一二年與 二零一二年 之比較
	二零一二年	二零一三年	二零一三年	二零一二年	
	收益	佔收益 百分比	收益	佔收益 百分比	
	(千美元)		(千美元)		
<b>樓宇節能解決方案：</b>					
綜合樓宇自動化 系統	36,775	74.6%	<b>43,675</b>	<b>73.1%</b>	18.8%
能源管理系統	8,090	16.4%	<b>11,526</b>	<b>19.3%</b>	42.5%
<b>其他：</b>					
安控系統	4,325	8.8%	<b>4,392</b>	<b>7.3%</b>	1.5%
消防系統	99	0.2%	<b>183</b>	<b>0.3%</b>	84.8%
總計	<u>49,289</u>	<u>100.0%</u>	<u><b>59,776</b></u>	<u><b>100.0%</b></u>	<u>21.3%</u>

### 綜合樓宇自動化系統

來自中國及海外市場的綜合樓宇自動化系統銷售上升，帶動收益由截至二零一二年六月三十日止六個月約36.8百萬美元增加約6.9百萬美元至截至二零一三年六月三十日止六個月約43.7百萬美元。就中國市場而言，我們於截至二零一三年六月三十日止六個月自綜合樓宇自動化系統錄得收益約16.7百萬美元，較二零一二年同期增長20.2%。就海外市場而言，我們於截至二零一三年六月三十日止六個月自綜合樓宇自動化系統錄得收益約27.0百萬美元，較二零一二年同期上升17.9%。銷售增長主要由於(i)全球日益關注樓宇能源效益產品；(ii)我們的品牌知名度及產品質量不斷提高；(iii)我們在中國市場努力不懈地推行市場

推廣及業務發展策略，以爭取更大市場佔有率；及(iv)在海外市場強化銷售及市場推廣策略，以更加專注於大型合同，同時開拓及商業化發展本集團之節能產品及解決方案，以迎合擁有多間分支公司之客戶需求。

### 能源管理系統

截至二零一三年六月三十日止六個月，來自能源管理系統之收益約為11.5百萬美元，較截至二零一二年六月三十日止六個月約8.1百萬美元增加約3.4百萬美元。該銷售增幅主要由於(i)樓宇能源管理解決方案之意識與日俱增；(ii)我們的品牌知名度及產品質量不斷提高；(iii)我們持續投資推行研發工作，以增強能源管理系統之競爭力；(iv)產品於節能效益方面的認受性持續攀升；及(v)積極推行EMC項目。

### 安控系統及消防系統

截至二零一三年六月三十日止六個月，兩個非核心舊業務分部安控系統及消防系統之收益貢獻共佔本公司收益7.6%，稍微增加約0.2百萬美元。

### 按地理區域劃分之收益

下表載列所示期間按地理區域劃分之收益情況。

	截至六月三十日止六個月		二零一三年與		二零一二年 之比較
	二零一二年	二零一三年	二零一三年	二零一二年	
	收益	佔收益	收益	佔收益	
	(千美元)	百分比	(千美元)	百分比	
中國	26,409	53.6%	<b>32,806</b>	<b>54.9%</b>	24.2%
北美	14,142	28.7%	<b>14,612</b>	<b>24.4%</b>	3.3%
世界其他國家	8,738	17.7%	<b>12,358</b>	<b>20.7%</b>	41.4%
總計	<b>49,289</b>	<b>100.0%</b>	<b>59,776</b>	<b>100.0%</b>	21.3%

來自中國市場之收益由截至二零一二年六月三十日止六個月的約26.4百萬美元增加約6.4百萬美元至截至二零一三年六月三十日止六個月的約32.8百萬美元。樓宇能源效益意識日增，且多項政府政策及二三線城市急速城市化，帶動中國有關市場飛快增長，配合我們壯大廣泛的銷售及分銷網絡、密集式市場推廣及業務發展策略以及於同儕間強大品牌的知名度，乃銷售增加的主要原因。

來自北美市場(包括加拿大及美國)之收益由截至二零一二年六月三十日止六個月的約14.1百萬美元輕微增加約0.5百萬美元至截至二零一三年六月三十日止六個月的約14.6百萬美元。

除上述主要地區外，由於本集團付出不懈努力，擴展樓宇節能業務，來自世界其他國家市場之收益較二零一二年同期增加約3.6百萬美元至截至二零一三年六月三十日止六個月約12.4百萬美元。該增幅主要由於本集團在歐洲市場的市場營銷策略取得成功。

### 銷售成本

銷售成本由截至二零一二年六月三十日止六個月的約29.5百萬美元增加約20.4%(或約6.0百萬美元)至截至二零一三年六月三十日止六個月的約35.5百萬美元。銷售成本上升，主要由於期內銷量整體上揚，帶動原材料成本由截至二零一二年六月三十日止六個月的約27.8百萬美元增加至截至二零一三年六月三十日止六個月的約33.5百萬美元。銷售成本增加的其餘原因主要為生產員工成本上漲。

### 毛利

基於前述因素，毛利由截至二零一二年六月三十日止六個月的約19.8百萬美元攀升約4.4百萬美元至截至二零一三年六月三十日止六個月的約24.2百萬美元。毛利率於截至二零一二年六月三十日止六個月及截至二零一三年六月三十日止六個月俱保持在約40.1%的穩健水平。

### 其他收益

截至二零一三年六月三十日止六個月，其他收益較截至二零一二年六月三十日止六個月的約0.1百萬美元增加約0.3百萬美元，增加主要由於截至二零一三年六月三十日止六個月收取的一次性政府補貼。

### 其他(虧損)/收益淨額

其他(虧損)/收益淨額由截至二零一二年六月三十日止六個月收益約0.06百萬美元減少約0.18百萬美元至截至二零一三年六月三十日止六個月虧損約0.12百萬美元。錄得減幅主要歸因於期內外匯虧損增加約0.08百萬美元及出售固定資產之虧損淨額增加約0.09百萬美元。

## 銷售及分銷成本

銷售及分銷成本由截至二零一二年六月三十日止六個月的約4.7百萬美元上升約0.7百萬美元至截至二零一三年六月三十日止六個月的約5.4百萬美元。銷售及分銷成本上升，主要由於本集團擴充銷售及市場推廣團隊，致令相關的員工成本上漲。

## 行政及其他營運開支

行政及其他營運開支由截至二零一二年六月三十日止六個月的約6.2百萬美元稍微增加約0.7百萬美元至截至二零一三年六月三十日止六個月的約6.9百萬美元。該增幅主要由於員工人數增加。

## 研發開支

研發開支由截至二零一二年六月三十日止六個月的約1.5百萬美元增至截至二零一三年六月三十日止六個月的約2.4百萬美元，主要歸因於本集團繼續致力推行研發活動。

## 融資成本

融資成本由截至二零一二年六月三十日止六個月的約0.23百萬美元增加約0.12百萬美元至截至二零一三年六月三十日止六個月的約0.35百萬美元。融資成本增加之主要原因為截至二零一三年六月三十日止六個月平均的貸款及借貸結餘高於去年同期所致。

## 所得稅

所得稅由截至二零一二年六月三十日止六個月的約1.6百萬美元增至截至二零一三年六月三十日止六個月的2.2百萬美元，增加主要由於本集團除稅前溢利增加所致。實際稅率由截至二零一二年六月三十日止六個月的21.8%上升至截至二零一三年六月三十日止六個月的23.5%。該升幅主要原因為從不同國家所賺取的利潤組合有所改變。

## 期內溢利

基於上述因素，期內權益股東應佔溢利由截至二零一二年六月三十日止六個月約4.8百萬美元增加約30.2%至截至二零一三年六月三十日止六個月約6.2百萬美元。純利率由截至二零一二年六月三十日止六個月約11.6%輕微上升至截至二零一三年六月三十日止六個月的12.1%。



## 營運資金及財務資源

下表載列於所示日期本集團的流動資產及負債：

	於二零一二年 十二月三十一日 (千美元)	於二零一三年 六月三十日 (千美元)
存貨	12,208	15,232
貿易及其他應收款項	47,888	60,717
貿易及其他應付款項	44,052	48,085
平均存貨週轉日數	62	70
平均貿易及其他應收款項週轉日數	116	164
平均貿易及其他應付款項週轉日數	162	235

存貨由二零一二年十二月三十一日的約12.2百萬美元增加至二零一三年六月三十日的約15.2百萬美元，主要由於預期取得大型項目，故儲存額外存貨，以確保供應充足。

平均存貨週轉日數由截至二零一二年十二月三十一日止十二個月的約62日增至截至二零一三年六月三十日止六個月的70日。存貨週轉日數增加乃由於儘管期末存貨結餘較低，惟於本六個月期間仍維持較高平均存貨結餘所致。

於二零一二年十二月三十一日及二零一三年六月三十日的貿易及其他應收款項分別約為47.9百萬美元及約60.7百萬美元。該等貿易及其他應收款項增加主要是由於本集團擴展全球業務帶動收益增加所致。

平均貿易及其他應收款項週轉日數於截至二零一二年十二月三十一日止年度及截至二零一三年六月三十日止六個月分別約為116日及164日，貿易及其他應收款項週轉日數相對較高，主要由於宏觀經濟環境不明朗，本集團向若干長期客戶授出較長信貸期以維持緊密的業務關係，且本集團於二零一三年第二季度有較高的銷售表現，故平均貿易及其他應收款項週轉日數相對高於二零一二年全年。

貿易及其他應付款項由二零一二年十二月三十一日的約44.1百萬美元輕微增加至二零一三年六月三十日的約48.1百萬美元，主要由我們的業務增長所帶動。

本集團平均貿易及其他應付款項週轉日數於截至二零一二年十二月三十一日止年度及截至二零一三年六月三十日止六個月分別為約162日及235日，貿易及其他應付款項週轉日數增加主要是由於截至本六個月期間平均應付賬目結餘較高，尤其是本集團向客戶授出較長信貸期及本集團的業務量增加，得以成功協商爭取較長信貸期，故平均貿易及其他應付款項週轉日數均相對高於二零一二年全年。

## 流動資金及資本來源

於二零一三年上半年，本集團維持穩健的流動資金狀況。本集團主要透過內部資源撥付其營運。於二零一三年六月三十日，本集團的現金及現金等價物為約49.1百萬美元。本集團的現金及現金等價物主要包括銀行及手頭現金，以及可隨時轉換為已知數額現金的存款。

於二零一三年六月三十日，本集團的債務包括約9.0百萬美元的短期貸款(平均年利率為5.41%)、約5.0百萬美元的長期貸款(平均年利率為3.64%)及約0.16百萬美元的融資租賃債務。短期貸款主要是指向中信銀行借取3.2百萬美元的無抵押定期貸款、向北京銀行借取約1.6百萬美元的無抵押定期貸款及向海外多間銀行借取約3.3百萬美元的定期貸款及約0.02百萬美元的有抵押銀行透支。

本集團之債務主要以人民幣(「人民幣」)、加拿大元(「加元」)及歐元(「歐元」)列值。本集團之現金及現金等價物主要以人民幣、加元、歐元及美元列值。

於二零一三年六月三十日，資產負債比率(貸款及借貸除以總資產)為7.6%(於二零一二年十二月三十一日：10.2%)。

本集團主要因銷售及採購產生以外幣(即與交易有關營運之功能貨幣以外的貨幣)計值的應收款項、應付款項及現金結餘而面對貨幣風險。產生該風險的貨幣主要為歐元、美元及港元。於回顧期內，本集團並無使用任何金融工具作對沖用途。儘管如此，管理層將繼續監控匯兌風險，並於情況有需要時採取審慎措施，例如對沖。

## 資產抵押

於二零一三年六月三十日，本集團若干計息銀行借貸由本集團資產抵押。本集團已抵押資產由二零一二年十二月三十一日的約14.8百萬美元增至二零一三年六月三十日的約17.2百萬美元，主要是按放款銀行規定。



## 合同責任及資本承擔

下表載列本集團於二零一二年十二月三十一日及二零一三年六月三十日的不可撤銷經營租賃承擔。本集團的經營租賃承擔主要與其辦公室、工作場所及機器的租賃承擔有關。

	於二零一二年 十二月三十一日 (千美元)	於二零一三年 六月三十日 (千美元)
一年內	1,021	875
一年後但五年內	1,458	1,047
總計	<u>2,479</u>	<u>1,922</u>

於二零一三年六月三十日，本集團並無已訂約及已授權但未訂約且並無於財務報表撥備的資本承擔。

## 或然負債

於二零一三年六月三十日，本集團並無任何重大或然負債。

## 資產負債表外安排

本集團並無成立任何特殊目的公司，以提供融資、流動資金、市場風險或其信貸支持，或從事租賃、對沖或提供研發服務。本集團並無訂立任何為第三方之付款責任作擔保之財務擔保或其他承擔。此外，本集團並無訂立任何視為本公司本身股份並劃分為股東權益，或未於財務報表反映的衍生合同。此外，本集團亦無於轉讓予非綜合公司以提供信貸、流動資金或市場風險支持的資產中擁有任何保留或或然權益。

## 僱員、培訓及發展

於二零一三年六月三十日，本集團總共有471名僱員，較二零一二年六月三十日的394名增加19.6%。截至二零一三年六月三十日止六個月的總員工成本由截至二零一二年六月三十日止六個月約8.3百萬美元增加至約9.7百萬美元，主要由於僱員及薪金增加所致。

根據其政策，本集團乃根據僱員的表現、經驗及現有行業慣例釐定其薪酬，並會定期檢討所有薪酬政策及報酬組合。

本集團定期為僱員提供培訓，讓彼等掌握本集團產品、技術發展及行業市場狀況的最新情況。本集團亦針對新推出的產品另行培訓前線銷售人員，以加強彼等的銷售及推廣成效。此外，本集團高級管理層亦參加會議及展覽，加深對行業的了解。

### **自全球發售所得款項的用途**

本公司股份於二零一一年十月二十七日在聯交所主板上市，共有122,000,000股發售股份。發售籌得的所得款項淨額約為74.6百萬港元(相當於約9.6百萬美元) (「所得款項淨額」)。根據載列於本公司日期為二零一一年十月七日之招股章程「所得款項用途」一節，我們擬將發售的所得款項淨額用作該節所建議的用途。於本公佈日期，我們已將未動用的所得款項淨額約6百萬美元存置於香港及新加坡的持牌銀行，並可隨時用於把握商機、建立策略聯盟以及合併與收購目標。

### **合併與收購**

截至二零一三年六月三十日止六個月，我們概無收購或出售附屬公司或聯營公司。

### **重大投資**

截至二零一三年六月三十日止六個月，本集團概無重大投資。

### **前景**

儘管目前全球經濟形勢並未明朗，但由於全球環保意識日漸增長，以及各國政府節能環保政策激勵的帶動，建築能源管理服務的全球需求量日益增長。作為一個領先的建築能源管理解決方案及產品供應商，本集團將繼續把握商機，並維持業務增長。

### **專注於技術及產品開發**

目前全球節能產業不斷升級，節能市場正處於蓬勃發展階段。本集團將專注於研究開發更先進的本地化解決方案，以保持穩步增長。我們將投放更多資源，加強研發，擴充新產品，保持集團在建築節能業界的技術領先地位，同時拓展和加強與國際技術領先企業與機構的合作，以提升自身技術實力。持續加強研發能力和提高生產能力不僅會滿足市場需求，更展示了集團不斷致力於節能環保事業發展的決心。

## 把握中國大陸商機

「二零一三年智能建築行業發展高峰論壇」的數據顯示，目前中國智能建築市場規模超過人民幣4,000億元，而其中公共建築和商業地產總投資約人民幣3,200億元，並且預計未來幾年內該行業市場規模將會大幅度增長。預計至二零二零年，中國節能環保產業總產值將超過人民幣5萬億元，其中建築節能市場規模超過人民幣1.5萬億元。有鑒於該發展空間，集團將繼續加大力量進行全國營銷網絡建設，通過合作與技術支持引領本地化優勢中小型企業幫助集團進行業務擴張，推動集團的技術、產品與服務的本地化應用，以此加快二三線城市節能改造城市化進程；同時著眼一線城市地標工程，增加大型標志性工程比例。

## 拓展業務領域，加強品牌打造

通過多年以來的高品質建築能源管理服務，集團已與全球超過200家系統集成商和超過100家分銷商建立了密切的業務關係。迄今，集團的主營業務在中國本土品牌中已連續多年位居第一。

作為一個全球領先的建築能源管理解決方案服務與產品供應商，集團計劃進一步利用自身優勢加強經營管理以及全球營銷網絡建設，以提升品牌知名度與全球市場佔有率。同時，一方面加強與產業鏈上下游優勢公司的戰略合作，另一方面勇於拓展建築節能產業其他技術與領域的業務，並在合作中持續尋求戰略收購機會，以此幫助集團實現跨越式發展。

展望未來，集團將繼續透過不斷發展與於產品和服務中注入創新意念，以滿足不同客戶的期望，同時致力推動建築節能理念的發展與傳播，為我們的股東創造更大的價值。

## 企業管治守則

截至二零一三年六月三十日止六個月，本公司已遵守主板上市規則附錄十四所載企業管治守則的所有守則條文及(如適用)採納建議最佳常規。

## 上市發行人董事進行證券交易的標準守則(「標準守則」)

本公司亦已於截至二零一三年六月三十日止六個月期間採納上市規則附錄十所載之標準守則，作為董事進行證券交易之行為守則。經向本公司全體董事作具體查詢後，全體董事確認，彼等於截至二零一三年六月三十日止六個月內一直遵守標準守則所載規定標準及其有關董事證券交易之行為守則。

## 購買、出售或贖回本公司之上市證券

本公司或其任何附屬公司於截至二零一三年六月三十日止六個月概無購買、出售或贖回任何本公司之上市證券。

## 股息

董事會並不建議派付任何截至二零一三年六月三十日止六個月之中期股息。

## 刊發中期業績及中期報告

中期業績公佈刊載於香港聯交所網站([www.hkex.com.hk](http://www.hkex.com.hk))及本公司網站(<http://www.technovator.com.sg>)。本公司將於適當時候向本公司股東寄發及於相同網站刊登截至二零一三年六月三十日止六個月之中期報告，當中載有上市規則附錄十六規定之一切資料。

承董事會命  
同方泰德國際科技有限公司  
主席  
陸致成

香港，二零一三年八月十九日

於本公佈日期，本公司執行董事為趙曉波先生及謝漢良先生；本公司非執行董事為陸致成先生、李吉生博士、劉天民先生及黃坤商先生；及本公司獨立非執行董事為范仁達先生、謝有文先生及陳華女士。